

ITEGEKO N° 02/2000 RYO KU WA 19/04/2000 RIGENGA IGURISHA MURI CYAMUNARA
RY'IBICURUZWA BYAFASHWE CYANGWA BYAFATIRIWE NA GASUTAMO.

Twebwe, Jenerali Majoro Pawulo KAGAME,
Perezida wa Repubulika,

INTEKO ISHINGA AMATEGEKO Y'INZIBACYUHO YEMEJE, NONE NATWE DUHAMIE, DUTANGAJE ITEGEKO RITEYE RITYA, RYEMEJWE N'URUKIKO RW'IKIRENGA MU CYEMEZO CYARWO N° 013/11.02/00 CYO KU WA 24/03/2000 KO RITANYURANIE N'ITEGEKO SHINGIRO, KANDI DUTEGETSE KO RYANDIKWA MU IGAZETI YA LETA YA REPUBLIKA Y'U RWANDA.

Inteko Ishinga Amategeko y'Inzibacyuho, mu nama yayo yo ku wa 7 Gashyantare 2.000;

Ishingiye ku Itegeko Shingiro, cyane cyane Itegeko Nshinga ryo ku wa 10 Kamena 1991 mu ngingo zaryo, iya 69 n'iya 97, n'Amasezerano y'Amahoro ya Arusha yerekeye igabana ry'ubutegetsi, mu ngingo zayo, iya 6-d, iya 40, iya 72 n'iya 73;

Isubiye ku itegeko ryo ku wa 17 Nyakanga 1968 ryerekeye igenga ry'amahoro ku bicuruzwa byinjira mu Gihugu, cyane cyane ingingo ya 77;

Isubiye ku itegeko n° 04/77 ryo ku wa 13 Mutarama 1977 ryuzuza itegeko ryo ku wa 17 Nyakanga 1968 ryerekeye imikorere ya gasutamo;

YEMEJE:

Ingingo ya mbere

"Ibicuruzwa, bitishyuriwe amahoro ya gasutamo kimwe n'ibibitwaye byafashwe cyangwa byafatiriwe hakurikijwe ingingo ya 73 n'iya 76 z'itegeko ryo ku wa 17 Nyakanga 1968 ryerekeye imikorere ya gasutamo, biguma muri gasutamo mu gihe cy'iminsi 60 uhereye k'umunsi inyandiko mvugò y'ifatwa cyangwa ifatirwa yashyiriweho umukono.

Iyo muri icyo gihe, utabyishyuriye amahoro adashyikirije umwakirizi w'imisoro wa gasutamo amahoro atararishywe hamwe n'amahazabu ashobora kujyana nabyo, ibicuruzwa kimwe n'ibibitwaye byafashwe cyangwa byafatiriwe, bifatwa nk'aho bibaye ibya Leta burundi, kandi bigashobora guhita bigurishwa ako kanya.

Ariko ibicuruzwa biruhanje ibika kuko bishobora kwangirika cyangwa guta agaciro vuba ,n'ibyo ibika ryagira icyo riruhanyaho biturutse cyane cyane kuri kamere yabyo, bishobora kugurishwa bikimara gufatwa.

Ibicuruzwa byafashwe cyangwa byafatiriwe bigomba kugurishwa cyamunara.

Niba ibicuruzwa kimwe n'ibyabitwaye byafashwe bikagurishwa hakurikijwe igika cya 2 cy'iyi ngingo, amafaranga avuyemo asimbura ibintu byafashwe ku byerekeye ifatira cyangwa isubizwa.

Ingingo ya 2

Iyo ingingo z'iri tegeko zinyuranyije n'ingingo z'irindi tegeko ryerekeye ifatwa, ifatira n'igurishwa ry'ibicuruzwa byafashwe cyangwa byafatiriwe, ingingo z'iri tegeko nizo zikurikizwa.

Ingingo ya 3

Andi mategeko yabanjirije iri tegeko kandi anyuraniye naryo avanyweho.

Ingingo ya 4

Iri tegeko ritangira gukurikizwa guhera ku munsi ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, ku wa 19/04/2000

**Perezida wa Repubulika
Jenerali Majoro Pawulo KAGAME
(sé)**

**Minisitiri w'Intebe
Bernard MAKUZA
(sé)**

**Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi
Dr Donald KABERUKA
(sé)**

Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika:

**Minisitiri w'Ubutabera n'Imikoranire y'Inzego
Yohani w'Imana MUCYO
(sé)**

LAW N° 02/2000 OF 19/04/2000 RELATING TO PUBLIC SALE BY AUCTION, OF GOODS SEIZED OR CONFISCATED BY CUSTOMS.

We, Major General Paul KAGAME,
President of the Republic,

THE TRANSITIONAL NATIONAL ASSEMBLY HAS ADOPTED AND WE SANCTION PROMULGATE THIS LAW, WHICH HAS BEEN DECLARED TO BE IN KEEPING WITH THE FUNDAMENTAL LAW BY THE SUPREME COURT BY ITS DECISION N°013/11.02/00 OF MARCH 24, 2000, AND ORDER THAT IT BE PUBLISHED IN THE OFFICIAL GAZETTE OF THE REPUBLIC OF RWANDA.

The Transitional National Assembly, meeting in its session of February 7, 2000;

Given the Fundamental Law, especially the Constitution of June 10, 1991 in articles 69 and 97, and the Arusha Peace Agreement on power sharing in articles 6-d, 40,72 and 73;

Given again the Law of July 17, 1968 related to Customs regime, especially in article 77.

Given again Law n° 04/77 of January 13, 1977 completing the Law of July 17, 1968 related to Custom regulations.

ADOPTS:

Article one:

Goods that are part of the customs fraud as well as the means of transport used, that shall have been seized or confiscated in accordance with articles 73 and 76 of the Law relating to customs regimes shall be kept for 60 days from the date the seizure report is signed.

If beyond that period, the offender has not cleared the duties and taxes evaded as well as fines, the seized or confiscated goods and means of transport shall be considered state property and shall immediately be sold by public auction.

Goods of a perishable nature or those likely to undergo rapid depreciation as well as those that can not be stored in the warehouse due to their nature, may be immediately sold.

All sales of seized or confiscated goods must be done by public auction.

When goods and the means of transport used are sold according to the second paragraph of this article, the revenue accrued from the sale shall substitute the seized or confiscated goods for restitution.

Article 2

When the provisions of this law conflict with provisions of any other law concerning seizure or confiscated goods and their sale by auction, the provisions of this law take precedence or will prevail.

Article 3

All previous provisions contrary to this law are abrogated.

Article 4

This law comes into force on the day of its publications in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.

Kigali, 19/04/2000

**The President of the Republic
Major General Paul KAGAME
(sé)**

**The Prime Minister
Bernard MAKUZA
(sé)**

**The Minister of Finance
and Economic Planning
Dr Donald KABERUKA
(sé)**

**The Minister of Agriculture, Animal Resources
and Forestry
Dr. Ephraim KABAÏJA
(sé)**

Seen and sealed with the Seal of the Republic:

**The Minister of Justice and Institutional Relations
Jean de Dieu MUCYO
(sé)**

LOI N° 02/2000 DU 19/04/2000 RELATIVE A LA VENTE AUX ENCHERES PUBLIQUES DES MARCHANDISES SAISIES OU CONFISQUEES PAR LA DOUANE.

Nous, Général-Major Paul KAGAME,
Président de la République,

L'ASSEMBLE NATIONALE DE TRANSITION A ADOpte ET NOUS SANCTIONNONS, PROMULGUONS LA LOI DONT LA TENEUR SUIT, DECLAREE CONFORME A LA LOI FONDAMENTALE PAR LA COUR SUPREME PAR SON ARRET N°013/11.02/2000 RENDU EN SON AUDIENCE DU 24 MARS 2000, ET ORDONNONS QU'ELLE SOIT PUBLIEE AU JOURNAL OFFICIEL DE LA REPUBLIQUE RWANDAISE

L'Assemblée Nationale de Transition, réunie en sa séance du 7 février 2000 ;

Vu la loi Fondamentale, spécialement la Constitution du 10 Juin 1991, en ses articles 69, 97 et le Protocole d'Accord de paix d'Arusha sur le partage du pouvoir en ses articles 6-d, 40, 72 et 73;

Revu la loi du 17 Juillet 1968 relative au régime douanier, spécialement l'article 77;

Revu la loi n°04/77 du 13 janvier 1977 complétant la loi du 17 juillet 1968 relative au régime douanier;

ADOpte :

Article premier

«Les marchandises faisant l'objet de la fraude douanière ainsi que les moyens de transport saisis ou confisqués conformément aux articles 73 et 76 de la loi du 17 juillet 1968 relative au régime douanier sont gardés par la douane pendant 60 jours à partir de la date de signature de la déclaration de saisie ou de confiscation.

Si endéans ce délai, le contrevenant ne verse pas entre les mains du Receveur des Douanes les droits et taxes éludés ainsi que les amendes éventuelles, les biens et moyens de transport saisis ou confisqués seront considérés comme définitivement acquis au trésor public et peuvent être immédiatement vendus.

Toutefois, les marchandises qui sont d'une conservation difficile parce que susceptibles de se corrompre ou de se déprécier rapidement, ainsi que celles dont l'emmagasinage présente des inconvénients ou des difficultés notamment à cause de leur nature, peuvent être immédiatement vendues dès leur saisie.

Toute vente de marchandises saisis ou confisquées doit se faire aux enchères publiques.

Quand les marchandises et les moyens de transport saisis sont vendus conformément aux dispositions du 2^e alinéa du présent article, le produit de la vente tient lieu des objets saisis pour la confiscation ou la restitution.

Article 2

Lorsque les dispositions de la présente loi entrent en conflit avec les dispositions de toute autre loi relative à la saisie, à la confiscation et à la vente des biens saisis ou confisqués, les dispositions de la présente loi prévalent.

Article 3

Toutes dispositions antérieures contraires à la présent loi sont abrogées.

Article 4

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au Journal Officiel de la République Rwandaise.

Fait à Kigali, le 19/04/2000

**Le Président de la République
Général-Major Paul KAGAME
(sé)**

**Le Premier Ministre
Bernard MAKUZA
(sé)**

**Le Ministre des Finances et
de la Planification Economique
Dr Donald KABERUKA
(sé)**

**Vu et Scellé du Sceau de la République
Le Ministre de Justice et
des Relations Institutionnelles
Jean de Dieu MUCYO
(sé)**